



Nachfolgende Gefahrenhinweise unbedingt beachten.



Unbedingt Gebrauchsanleitung des mit diesem Akku anzutreibenden STIHL bzw. VIKING Geräts beachten!

STIHL Akku nur mit STIHL bzw. VIKING Geräten Ladegeräten laden.

Akku vor Benutzung laden. Keinen defekten, beschädigten oder deformierten Akku laden oder verwenden. Den Akku nicht öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.

Akku außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.



Gerät gegen unbeabsichtigtes Starten sichern – Akku für Transport und Lagerung aus dem Gerät entnehmen.

Vor Regen schützen – nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offenem Feuer schützen – niemals ins Feuer werfen – Explosionsgefahr!



Einsatz und Lagerung des Akkus nur im Temperaturbereich von -10 °C bis max. +50 °C.

Akku nicht Mikrowellen oder hohem Druck aussetzen.

Keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Akkus stecken.

Akku-Kontakte niemals mit metallischen Gegenständen



Protect from rain – do not immerse in fluids.



Protect from direct sunlight, heat and open flames – never throw battery into fire – risk of explosion.



Use and store the battery only in temperature range between -10 °C and max. +50 °C.

Do not expose battery to microwaves or high pressure. Never insert objects in the battery's cooling slots.

Never bridge (short circuit) the battery terminals with metallic objects since this may damage the battery. Keep a battery that is not in use away from metal objects (e.g. nails, coins, jewellery). Do not use metal containers for transporting batteries.

Fluid may leak from the battery if it is damaged or not used properly – avoid contact with the skin. Leaking battery fluid can cause skin irritation and severe chemical burns. In the event of accidental contact, wash the affected areas of skin with plenty of water and soap. If fluid gets in the eyes, do not rub. Rinse the eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Also seek medical assistance.



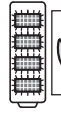
One light emitting diode on the battery glows continuously red – the battery is too warm.

Allow the battery to cool down. In rare cases the battery's temperature may be too low (below -10 °C) – in such a

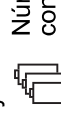


Un diodo luminiscente en el acumulador luce permanentemente en rojo – el acumulador está demasiado caliente. Dejar enfriarse el acumulador.

En raras ocasiones, la temperatura del acumulador puede ser también demasiado baja (por debajo de -10 °C) – dejar calentarse suavemente el acumulador a temperaturas de aprox. 15 °C – 20 °C.



Los cuatro diodos del acumulador parpadean en rojo – el acumulador está averiado y se ha de sustituir.



Número de células y contenido de energía según especificación del fabricante de células. El contenido de energía disponible durante la aplicación es – según el caso de aplicación – inferior.

En la gestión de residuos, se han de observar las normas correspondientes específicas de los países. El distribuidor especializado STIHL le proporcionará informaciones actuales relativas a la gestión de residuos.

Guardar estas instrucciones en un lugar seguro.

Para otras indicaciones de seguridad más detalladas, véase [www.stihl.com/](http://www.stihl.com/)



Broj stanica/čelija i zapremnina energije prema specifikaciji proizvođača stanica/čelija. Zapremnina energije koja stoji na raspolaganju za primjenu-uporabu, je – već prema slučaju primijene-uporabe – manja.

Pri zbrinjavanju treba uzavavati propise zbrinjavanja, koji važe za dotičnu zemlju. Sve obavijesti glede zbrinjavanja može se dobiti kod stručnog trgovca tvrtke STIHL.

Ovaj naputak pohraniti na sigurno mjesto.

**Daljnje navedene upute o sigurnosti u radu vidi pod [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)**

Lataa akku ennen käyttöä. Älä lataa äläkä käytä viallista vahingoittuneita tai muotoa muuttaneita akkuja. Älä avoita vahingoita akkua äläkä pudota sitä.



Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.



Varmista, ettei laite käynnistyä tahattomasti – irrota akku laitteesta kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.



Suojaa sateelta – älä upota nesteeseen.



Suojaa suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja avotulelta – älä koski heitä akkua tuleen – räjähdysvaara!



Akun käyttö- ja säilytyslämpötila on -10 °C – +50 °C.

Älä altista akkua mikroaalto- tai korkealle paineelle.

Älä työnnä akun tuuletusrakoihin mitään esineitä.

Varo, että akun kontaktipin eivät kosketa metalliesineitä (oikosulku). Oikosulku saattaa vahingoittaa akkua. Säilytä akku erillään metalliesineistä (esim. naulat, kolikot, korut).

Älä kuljeta akkua metallikotelossa.

Vahingoittuneena tai vääriin käytettyinä akusta saattaa purkautua nestettä – varo ihokosketusta! Akkuneste saattaa ärsyttää ja syövyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja. Jos nestettä joutuu iholle, pese iho runsaalla vedellä ja saippualla. Jos nestettä joutuu silmiin, hankaa silmiä, ja huuhtele runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Ota yhteyttä lääkäriin.

Älä altista akkua mikroaalto- tai korkealle paineelle.

Älä työnnä akun tuuletusrakoihin mitään esineitä.

Varo, että akun kontaktipin eivät kosketa metalliesineitä (oikosulku). Oikosulku saattaa vahingoittaa akkua. Säilytä akku erillään metalliesineistä (esim. naulat, kolikot, korut).

Älä kuljeta akkua metallikotelossa.

Vahingoittuneena tai vääriin käytettyinä akusta saattaa purkautua nestettä – varo ihokosketusta! Akkuneste saattaa ärsyttää ja syövyttää ihoa ja aiheuttaa

palovammoja. Jos nestettä joutuu iholle, pese iho runsaalla vedellä ja saippualla. Jos nestettä joutuu silmiin, hankaa silmiä, ja huuhtele runsaalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Ota yhteyttä lääkäriin.

Älä altista akkua mikroaalto- tai korkealle paineelle.

Älä työnnä akun tuuletusrakoihin mitään esineitä.

Varo, että akun kontaktipin eivät kosketa metalliesineitä (oikosulku). Oikosulku saattaa vahingoittaa akkua. Säilytä akku erillään metalliesineistä (esim. naulat, kolikot, korut).



Säkerhetsanvisningarna ska noga beaktas.

Följ alltid skötselanvisningen till denna batterigrvna maskin från STIHL resp. VIKING!

Maskinerna från STIHL resp. VIKING får endast användas med batterier från STIHL.

Batterierna får endast laddas med laddare från STIHL.

Ladda batteriet före användning.

Ladda eller använd aldrig ett defekt, skadat eller deformerat batteri. Batteriet får inte öppnas eller skadas och får inte falla i marken.

Förvara batteriet utom räckhåll för barn.

Säkra maskinen från

das baterias estão disponíveis nos pontos de venda STIHL. Guardar este folheto explicativo para posterior consulta.

**Mais indicações de segurança veja [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)**

**GARANTIA DE 1 ANO STIHL**  
**Valide a garantia estendida Stihl**

- ligando para 0800 707 5001 ou  
- através da rede de Concessionárias Stihl  
\*Garantia estendida condicionada ao consumidor que registrar sua bateria em até 15 dias após a compra.

Обязательно соблюдайте инструкции по эксплуатации устройства марки STIHL и VIKING, приводимого в действии с помощью данного аккумулятора!

Аккумуляторы марки STIHL применяйте только с устройствами марки STIHL и VIKING и заряжайте только зарядными устройствами марки STIHL.

Аккумулятор перед использованием зарядите. Не используйте и не заряжайте неисправный, поврежденный либо деформированный аккумулятор. Аккумулятор нельзя открывать, повреждать и ронять.

Аккумулятор храните вне пределов досягаемости детей.

Устройство предохраните от попадания жидкости при транспортировке и хранения аккумулятора выньте из устройства.

Аккумулятор защитите от дождя – не погружайте в жидкость.

Защитите от прямого воздействия солнечных лучей, жара и открытого огня – никогда не бросайте в огонь – опасность взрыва!

Аккумулятор следует эксплуатировать и хранить только в диапазоне температур от -10 °C до максимума +50 °C.

Аккумулятор не подвергайте влиянию микроволн либо высокого давления.

В вентиляционную щель аккумулятора не засовывать посторонние предметы.

Контакты аккумулятора никогда не присоединяйте используя металлические предметы (короткое замыкание). При коротком замыкании может произойти повреждение аккумулятора.

Uzglabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

Nodrošiniet ierīci pret nejašu iedarbināšanu – transportējot un uzglabājot, izņemiet akumulatoru no ierīces. Sargājiet no lietus – nelieciniet šķidrums.

Sargājiet no tiešiem saules stariem, karstuma un atklātas uguns – nekad nemetiet akumulatoru ugunī – sprādzienbīstamība!

Akumulatoru atlaut izmantot un uzglabāt temperatūrā, kas ir robežās no -10 °C līdz maks. +50 °C.

Nepakļaujiet akumulatoru mikroviļņu vai augsta spiediena iedarbībai.

Akumulatora ventilācijas atverēs neiespraudiet nekādus priekšmetus.

Nekad nesavienojiet akumulatora kontaktus ar metāliskiem priekšmetiem (neveidojiet īsslēgumu).

Izveidojot īsslēgumu, var sabojāt akumulatoru. Akumulatorus, kurus neizmantojat, turiet drošā attālumā no metāla priekšmetiem (piem., naglām, monētām, rotaslietām).

Neizmantojiet metāla transportēšanas konteinerus.

Bojājuma gadījumā vai nepareizi pielietojot, no akumulatora var izplūst šķidrums – nepieļaujiet tā nonākšanu saskarē ar ādu!

Izplūdis akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu, apdegumus un ķīmiskus ardegumus. Ja tas nejauši nonācis saskarē ar ādu, attiecīgos ādas apvidus nomazgāt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm. Ja šķidrums iekļuvis acīs, neberzēt, bet skalot acis ar lielu daudzumu ūdens vismaz 15 minūtes.

Papildus meklējiet arī medicīnisko palīdzību.

καρφιά, νομίσματα, κοσμήματα). Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό δοχείο μεταφοράς.

Σε περίπτωση ζημιάς ή εσφαλμένης χρήσης μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερέθισμα του δέρματος και εγκαύματα. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σκουπί. Αν το υγρό πέσει στα μάτια, μην τα τρίψετε. Πλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Στη συνέχεια ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Αν ανόψει μία κόκκινη λυχνία στη μπαταρία, σημαίνει ότι η μπαταρία είναι πολύ ζεστή. Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει.

Σε σπάνιες περιπτώσεις, η θερμοκρασία της μπαταρίας μπορεί επίσης να είναι πολύ χαμηλή (κάτω των -10 °C). Σε τέτοιες περιπτώσεις, αφήστε τη μπαταρία να ζεσταθεί σε ένα περιβάλλον με θερμοκρασία περίπου 15 °C - 20 °C.

durumda akü hasarlıdır, yenilenmesi gerekir.

Enerji hücrelerinin adedi ve enerji içeriği, hücre üreticilerinin spesifikasyonuna bağlıdır. Kullanıma sunular enerji içeriği – değişik kullanımlar alanlarına göre – daha düşük olabilir.

Kullanımın akünün beklenti edilmesinde ülkeye özel yönetmelikler dikkate alınacaktır. Beklentide emne ile ilgili güncel bilgiler STIHL uzman satıcısı tarafından edinilebilir.

Bu kilavuzu güvenli bir yerde saklayın.

**Bundan başka emniyet tedbirleri için bkzn: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)**

雨から保護してください。液体に浸けないでください。

直射日光、熱源および裸火から保護してください。火の中に投げないでください。火の危険があります。

バッテリーは、-10°C ~ +50°Cの範囲でのみ使用および保管してください。

バッテリーをマイクロー波圧にさらさないでください。バッテリーの冷却スプレッ物を差し込まないでください。

バッテリーを損傷する可能性があります。バッテリーがあるため、バッテリーと金属の物体をブリッジして遠ざけてください。バッテリーを金属製の容器に入れて送らないでください。

損傷したり、使用が適切でない場合、バッテリーから液体が皮膚に付着しないようにしてください。漏れたバッテリーの液は、皮膚の炎症の原因になることがあります。誤った方法で洗った場合には、多量の水で洗い流してください。目や皮膚に付着した場合は、目を洗い流してください。医師の診察も受けてください。



De volgende aanwijzingen met betrekking tot gevaarlijke situaties beslist in acht nemen.



De handleiding van het door deze accu aangedreven STIHL, resp. VIKING apparaat beslist in acht nemen!

STIHL accu's alleen gebruiken voor STIHL, resp. VIKING apparaten en alleen laden met STIHL acculaders.

De accu voor gebruik laden. Geen defecte, beschadigde of vervormde accu's laden of gebruiken. De accu niet openmaken, beschadigen en niet laten vallen.

De accu buiten bereik van kinderen bewaren.



Het apparaat tegen onbedoeld starten beveiligen – de accu voor het transport en de opslag uit het apparaat nemen.



Beschermen tegen regen – niet in vloeistoffen



请务必遵守以下说明和警告。



始终阅读并遵循由本电池供电之STIHL或VIKING设备的说明手册。

只可将STIHL电池与STIHL或VIKING设备搭配使用，且只可使用STIHL充电器给它们充电。

使用前给电池充电。请勿给有缺陷、损坏或变形的电池充电或使用它们。请勿打开、损坏或掉落电池。

将电池存放在儿童无法触及的地方。



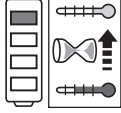
固定设备以防意外启动 – 在运输或存储设备之前，请从设备中取出电池。



防止电池淋雨 – 请勿将其浸入液体中。保护电池远离阳光直射、照射、热源和明火 – 切勿触摸。



请勿将电池放入火中 – 切勿触摸。



バッテリーの発光ダイオードが1つ赤色に点灯する場合は、バッテリーが過熱しています。バッテリーが冷めると待ちます。

また、バッテリーの温度が15°C ~ 20°Cになるまで、バッテリーを充電しないでください。